

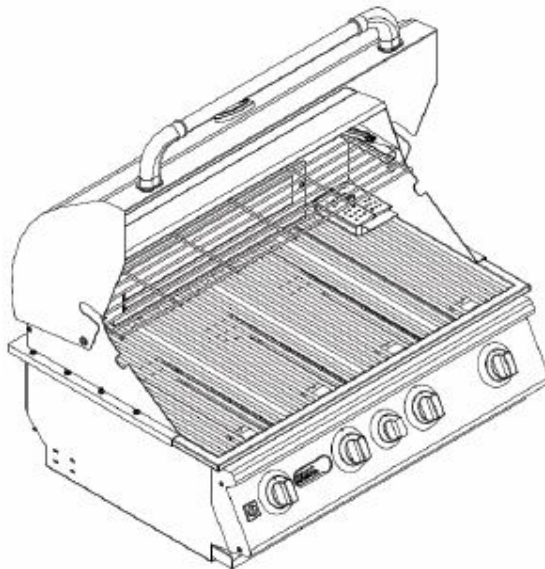


## הוראות הרכבה והפעלה

### חובה לקרוא את הוראות הרכבה והפעלה לפני השימוש!

Outlaw 5 4מבערי מנירוסטה, לצלייה, מובנה L.P (פרופאן-בוטאן)  
סוג ולחץ הגז : LP 30 MB  
קטגורית מכשיר : I  
( 30 ) b/p

דגם #26038



שם היצרן : בול בארבקיו  
שם היבואן : תמוז סגנון חיים  
מען : רחוב הזית 14 , כפר מל"ל מיקוד 45920  
טלפון : 09-8851882

טלפון: 09-8851882, פקס: 09-8991137

טלפון: 09-7464627, פקס: 09-7429446

סולורי: 052-4706190, טלפון: 077-3230209, פקס: 04-8207963

[www.hotspring.co.il](http://www.hotspring.co.il)

מתחם הרכבת מערב,

עין חי 34, משק קזמיר,

רח' מרון 8,

[www.ismor.co.il](http://www.ismor.co.il)

סניף השרון - בית יהושע,

סניף מרכז - כפר מל"ל,

סניף צפון - כפר ורדים,

## תוכן העינים

3.....	הוראות בטיחות
3.....	מיקום הגריל
4.....	בדיקה לאיתור דליפות גז
5.....	בטיחות עם גז פרופאן-בוטאן
6.....	הוראות התקנה
8.....	מפרטים למבנה ברביקיו
8.....	חיבור למקור גז
8.....	חיבורי גז פרופאן-בוטאן
8.....	מפרטים להתקנת גריל גז פרופאן-בוטאן בחוץ
9.....	בדיקה/ניקוי של מבערים ונחירי ברזי הגז
9.....	ניקוי המבער
9.....	בדיקה/כיוון של קליפס התריס של המבער
10.....	התקנת המבער על התושבת
10.....	בדיקת אלקטרודת המצת
10.....	בדיקת תפקוד של המבער
12.....	התקנת רכיב הבישול
13.....	הוראות הדלקה והפעלה
13.....	נוהלי הדלקה
14.....	נוהל ההפעלה
14.....	טמפרטורות הבישול
16.....	ניקוי ותחזוקה
17.....	ניקוי מפזרי הלהבה ומגני החום
18.....	פתרון תקלות
18.....	אם הגריל לא פועל כהלכה
20.....	רשימת חלקים
22.....	שרטוט מפוצץ
23.....	אחריות מוגבלת

- קרא את ההוראות הבאות בקפידה וודא שהגריל מותקן, מורכב ומטופל כהלכה. אי הקפדה על ההוראות הללו עלול לגרום לפציעה חמורה ו/או נזק לרכוש. אם יש לך שאלות לגבי ההרכבה או ההפעלה, התייעץ עם הספק, נציג שירות של מכשירי גז או חברת הגז.

הערה למתקין:

- השאר את ההוראות לצרכן אחרי ההתקנה.

הערה לצרכן:

- שמור את ההוראות לשימוש בעתיד.

מכשיר גז זה לבישול בחוץ לא מיועד להיות מותקן ברכבי פנאי ו/או סירות. למטרות אחריות, יש לתעד את מספר הדגם, מספר סידורי, תאריך רכישה והעתק של הקבלה או החשבונית בסוף המדריך.

## הוראות בטיחות

קרא בקפידה לפני ההרכבה וההפעלה של מכשיר הגריל

### חובה לנתק אספקת הגז בתום השימוש במכשיר

חובה להתקין גריל גז זה על פי החוקים המקומיים, או אם מדובר באזור שאין בו חוקים מקומיים, על פי הגרסה האחרונה של החוק הארצי לגז דלק ANSI Z223.1. בקנדה, ההתקנה נדרשת לקיים את תקן CAN/CGA 1-b149.1 ו/או 2 (חוק התקנה למכשירי וציוד בעירת גז) וכל החוקים המקומיים. מחוץ לארצות הברית, ההתקנה נדרשת לקיים את המהדורה האחרונה של נורמות EN498 CE.

**אזהרה:** דלקים המשמשים במכשירי גז או נפט ותוצרי הבעירה של דלקים אלה מכילים כימיקלים הידועים במדינת קליפורניה כמסרטנים, גורמים לפגמי לידה ו/או נזק לפריון. אזהרה זו ניתנת בכפוף לחוק הבריאות והבטיחות בקליפורניה, סעיף 25249.6.

### מיקום הגריל

אין להשתמש בגריל הגז במוסכים, מרפסות, מרפסות פתוחות, מחסנים או אזורים סגורים אחרים.

יש להשתמש בגריל הגז אך ורק בחוץ,

הגריל יהיה עם מרחק מינימלי של 54 ס"מ מאחור ומהצד של כל חומר דליק, כגון עץ.

אין למקם את הגריל מתחת או מעל משטח אשר יבער.

אסור לחסום את זרימת אוויר הבעירה והאוורור מסביב לבית הגריל.

**הגנה על ילדים:** יש להרחיק ילדים מהגריל בזמן השימוש ועד אשר הגריל מתקרר לאחר סיום השימוש בו. אין לאפשר לילדים להפעיל את הגריל.

חלקים של הגז עלולים להיות חמים מאוד – להרחיק מילדים!

### לבטיחותך:

אין לאחסן או להשתמש בנפט או אדים ונוזלים דליקים אחרים מתחת או ליד מכשיר זה או כל מכשיר אחר.  
אין לאחסן מיכלי גז רזרביים ריקים או מלאים ו/או כימיקלים מתחת או ליד מכשיר זה או מכשירים אחרים.

יש להרחיק את כבל החשמל או צינור הדלק הרחק ממשטחים חמים. יש להגן על הצינור מפני שומן מטפטף. יש למנוע פיתול מיותר של הצינור. בדוק באופן חזותי את הצינור לפני כל שימוש לאיתור חתכים, סדקים, שחיקה מוגברת או נזק אחר, והחלף בהתאם לצורך.

לעולם אל תבדוק דליפות גז עם גפרור דולק או להבה גלויה.  
לעולם אל תדליק את הגריל כשהמכסה סגור או לפני שבדקת שצינורות המבער יושבים היטב במקומם על נחירי ברז הגז.

- לעולם אל תישען על משטח הבישול בזמן הדלקת הגריל. השתמש בכלי ברביקיו עם ידיעות עץ ובכפפות עם בידוד באיכות טובה כאשר אתה מפעיל את הגריל וכאשר אתה מתעסק בחלקים מאוד חמים.
- משטח המשתמש לא יספוג עליית טמפרטורה מעל 50 מעלות
- נא לא להתעסק עם רכיבים סגורים/ אטומים על ידי היצרן
- יש איסור הזזת המכשיר בזמן פעולה
- כל שינוי במוצר עלול להיות מסוכן
- הפעלת מכשיר ראשונית תעשה על ידי מתקין גז מוסמך בלבד
- אסור לאחסן מכשיר ובו מיכל אלא במקומות המותרים להפעלתו

#### אם אתה מריח גז...

1. נתק את אספקת הגז למכשיר מהמקור.
2. כבה כל להבה גלויה.
3. פתח את מכסה הגריל כדי לשחרר אדים שהצטברו.
4. אם ריח הגז נמשך, צור מיד קשר עם ספק הגז.

#### בדיקה לאיתור דליפות גז

לעולם אל תבדוק דליפות גז בזמן שהגריל פועל! לפני השימוש הראשון ובהתחלת כל עונה חדשה (או אם משתמשים ב-LP, בכל פעם שמחליפים מיכל גז), חובה לבדוק אם יש דליפות גז. פעל על פי הצעדים הבאים:

1. הכן תמיסת סבון על ידי ערבוב חלק אחד של דטרגנט נוזלי וחלק אחד של מים.
2. כבה את ברז בקרת החום (אחד או יותר) ולאחר מכן הדלק את הגז מהמקור.
3. מרח את תמיסת הסבון על כל חיבורי הגז: בועות יופיעו בתמיסת הסבון אם החיבורים לא אטומים כהלכה. הדק או תקן בהתאם לצורך.
4. במקרה של דליפת גז שאינך יכול לתקן, כבה את הגז מהמקור, נתק את קו הדלק מהגריל וצור מיד קשר עם ספק הגז וספק הגריל לסיוע מקצועי.

## בטיחות עם גז פרופאן-בוטאן / LPG

הגריל העובד עם גז פרופאן-בוטאן (G31) LPG מתוכנן לפעול עם גז פרופ / LPG, בלחץ המווסת בעומד מים של 11" (WC), 24.7 MBAR, כאשר הוא מצויד בנחירי פרופאן-בוטאן מתאימים על הברזים, ובוסת פרופאן-בוטאן על קו האספקה המווסת מהמדיד של הדירה. הגריל לגז LPG מתוכנן לשמש עם **מיכל גז סטנדרטי של הארץ 12 קילו או 48 קילו**. בארצות הברית, מיכל הגז חייב להיות בנוי ומסומן על פי המפרטים של משרד התחבורה האמריקאי למיכלי גז פרופאן-בוטאן. מיכל הגז חייב להיות בנוי ומסומן על פי תקנות CE במדינת היעד באירופה, במקום בו יעשה בו שימוש.

**אחסן תמיד את המיכל סגור היטב במצב זקוף.  
לעולם אל תחבר מיכל גז פרופאן-בוטאן לא מווסת לגריל.  
אל תחשוף מיכלי פרופאן-בוטאן לחום גבוה יתר על המידה.**

**אזהרה:** לעולם אל תאחסן מיכל גז פרופאן-בוטאן בתוך בניין או בקרבת מכשיר בעירת גז.

**אזהרה:** ברזי גז נקבעים במפעל לעבודה עם גז LP. אם ברצונך להמיר לסוג גז שונה, דאג ליצור קשר עם ספק הגריל, אינסטלטור מורשה או מרכז שירות מורשה לפרטים נוספים. ערכות המרה לא נמכרות לכלל הציבור ודרוש איש מקצוע כדי לבצע את השירות. המרה לא נכונה של המכשיר עלולה לגרום לפגיעה חמורה שלך ו/או של אחרים, לנזק בלתי הפיך לגריל ולפקיעת האחריות.

### בטיחות! היזהר מעכבישים



**אזהרה:** חובה לבדוק ולנקות מבערים לפני השימוש הראשון. עכבישים וחרקים קטנים טווים לעתים קרובות קורים או בונים קינים במבערים בזמן האחסון, ההובלה /או אחרי תקופות ממושכות של חוסר שימוש. הקורים הללו עלולים לגרום להפרעות בזרימת הגז, ובעקבות זאת לשריפה בתוך או מסביב לצינורות המבער. סוג שריפה זה נקרא "רתיעת להבה" והוא יכול לגרום חזק חמור לגריל ולגרום לתנאי פעולה לא בטוחים למשתמש. למרות שצינור מבער סתום הוא לא הסיבה היחידה לרתיעת להבה, זוהי הסיבה השכיחה ביותר, ובדיקה וניקוי לעתים קרובות של המבערים הם הכרחיים.

### אזהרה:

- אסור לאחסן מיכל פרופאן-בוטאן נוזלי רזבי או מנותק מתחת או ליד מכשיר הברביקיו.
- מיכל פרופאן-בוטאן נוזלי חלוד או פגום עלול להיות מסוכן. דאג לכך שהוא ייבדק על ידי ספק הפרופאן-בוטאן הנוזלי.
- אל תשתמש במיכל פרופאן-בוטאן נוזלי עם ברז לא תקין.

## הוראות התקנה

קרא את ההוראות הללו לפני ההתקנה של גריל הגז

גריל הגז המובנה מסופק לך כשהוא מורכב לחלוטין. מומלץ ביותר להקפיד על התקנה וחיבור של גריל הגז על ידי איש מקצוע. ההוראות הללו יספקו לך את המידות הדרושות לך ולמתקין כדי לבנות מבנה מתאים בו יותקן גריל הגז בחוץ.

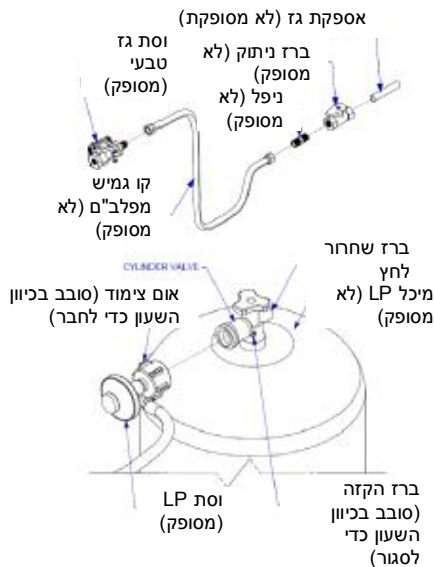
**הערה למתקין:** השאר את ההוראות הללו בידי הצרכן לצורך שימוש בעתיד. יש להתקין את הגריל על פי כל חוקי הבנייה המקומיים.

### מפרטים למבנה ברביקיו

1. ניתן להשתמש במבנה הנבחר כמבנה ארונות לגריל הגז המובנה. המבנה צריך להיות עשוי מחומר לא דליק. כאשר קובעים את מיקום הגריל, צריך לזכור שאסור למקמו מתחת למבנה דליק עילי. יש לספק פתחי אוורור למעלה ובגובה הקרקע לצורך אספקת אוויר בעירה משני צדי הארון המובנה. פתחי האוורור בתושבת הברביקיו צריכים להישאר פנויים כדי לאפשר כניסה של אוויר בעירה ואוורור.
2. מכשיר הגריל מצריך פתח בקיר במידות הבאות: ראה עמוד 10 לדגמים השונים.
3. יש למקם את מתקן גריל הגז בפתח בקיר כמוצג באיור עמוד 10. הברביקיו מונח בקצוות בצד ומאחור בתושבת הברביקיו.
4. במקרה של מיכל LP של גז פרופאן-בוטאן, יש לבודד את אזור האחסון מהגריל ולאוררו.
5. אסור להשתמש בחומרים דליקים במבנה זה. המרווח האופקי המינימלי ממשטח בעירה סמוך מהצד ומהחלק האחורי של הגריל יהיה 54 ס"מ. דרוש מרווח של 15 ס"מ מאחורי הגריל כדי לאפשר לחלק הקדמי של המכסה להיפתח וכדי לאפשר אוורור.

### חיבור למקור גז

עיין בהוראות ובאיורים הבאים לחיבורים אופייניים של אספקת הגז. מומלץ בחום שההתקנה והחיבורים של מתקן הגריל גז יתבצעו על ידי איש מקצוע.  
**חשוב:** לפני חיבור הגריל למקור גז, צריך לוודא שידיות הבקרה של הגריל נמצאות במצב OFF.



### חיבורי גז פרופאן-בוטאן

- בארצות הברית, חובה להשתמש במכלול הצינור ווסת לחץ הגז LP המסופק עם יחידה זו ללא כל שינוי. אם יש צורך להחליף את המכלול הזה, יש להשתמש אך ורק

בסוג 1 המפורט ברשימת החלקים המסופקת עם המכשיר. השתמש במיכל LP עם ברז מיכל מסוג 1.

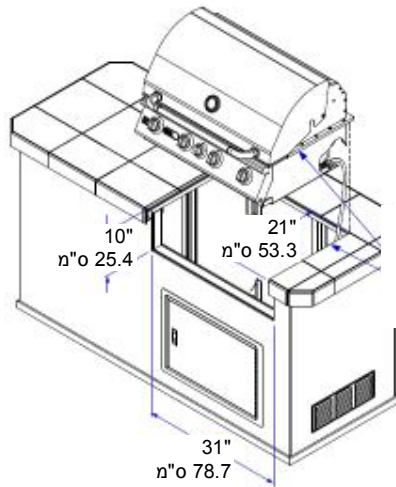
- בדוק שהמיכל מאובטח כהלכה במצב זקוף.
- סובב את אום הצימוד השחור של מכלול הצינור והוסת בכיוון השעון.
- בדוק שהוא מוברג עד הסוף על ברז המיכל לפני הדלקת אספקת הגז.

**בצע בדיקה של דליפת גז – ראה עמוד 4.**

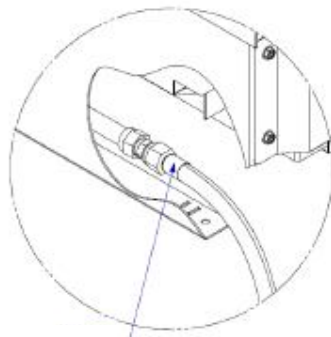
## מפרטים להתקנת גריל גז פרופאן-בוטאן בחוץ

### הערה:

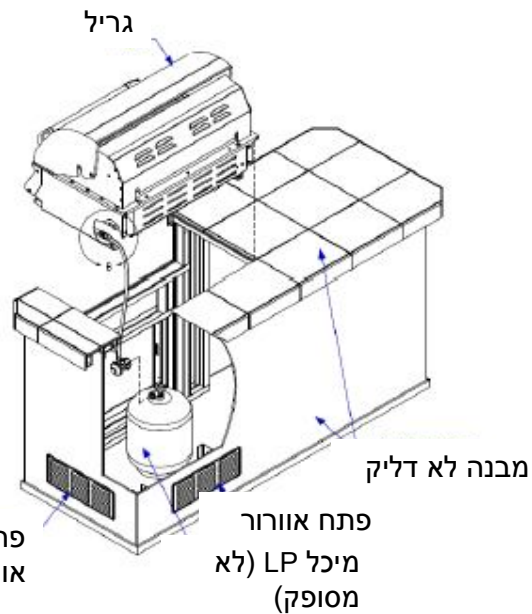
- חובה לספק פתחי אוורור לאוויר בעירה ואוורור בשני הצדדים של הארון המובנה.
- כאשר בוחרים מיקום לגריל הגז, צריך לזכור שלעולם אין למקמו מתחת למבנים דליקים עיליים.
- אסור שהצדדים והחלק האחורי של הגריל יהיו במרחק של פחות מ-54 ס"מ ממבנה דליק.
- אסור לאחסן מיכלים דרביים מלאים או ריקים מתחת או ליד מכשיר זה או כל מכשיר אחר.
- דרוש מרווח מינימלי של 15 ס"מ מאחורי הגריל כדי לאפשר מספיק מקום למכסה הגריל.



השפות החיצוניות של הגריל מונחות על קצוות האי



פרט B  
וסת LP (מסופק)



גריל  
מבנה לא דליק  
פתח אוורור  
פתח אוורור מיכל LP (לא מסופק)



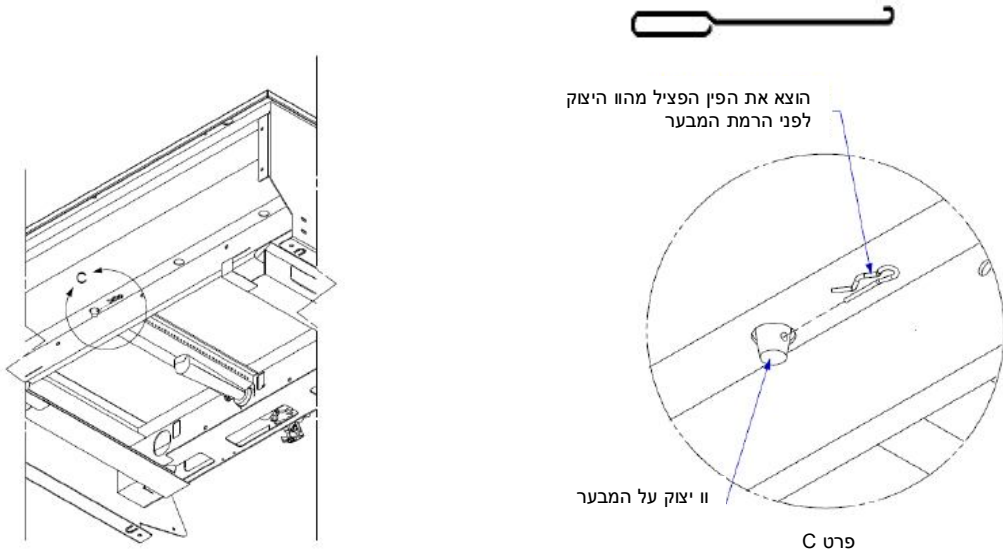
## בדיקה/ניקוי של מבערים ונחירי ברזי הגז

על ידי הקפדה על ביצוע נוהלי הניקוי הבאים בזמן, תוכל להבטיח שהגריל יישמר נקי ובמצב תקין במינימום מאמץ.

**אזהרה:** כבה תמיד את אספקת הגז לפני ניקוי הגריל.

### ניקוי המבער

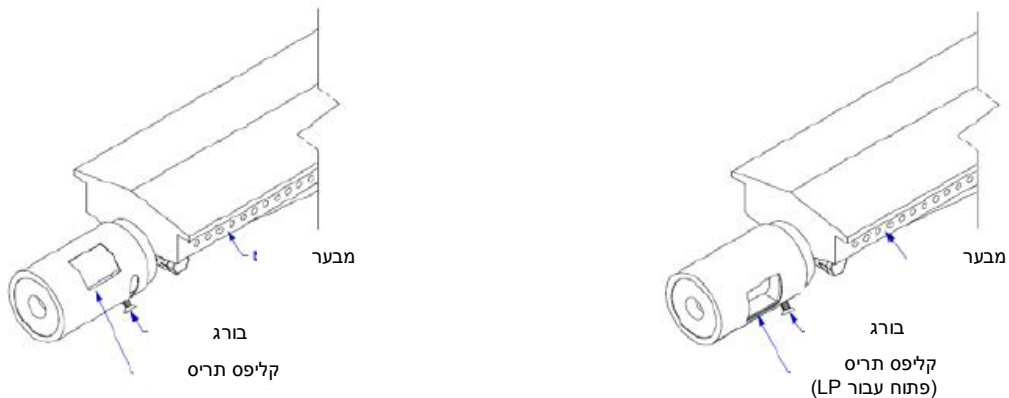
1. הוצא את המבער מתושבת הגריל (ראה איור להלן). כופף תיל קשיח (אפשר להשתמש גם במתלה מעילים קל-משקל) כדי ליצור לולאה קטנה, כמוצג מימין. העבר את הוו דרך כל צינור מבער ומבער מספר פעמים.



2. השתמש במברשת בקבוקים צרה עם ידית גמישה. העבר את הוו דרך כל צינור מבער ומבער מספר פעמים.
3. הברש את כל המשטח החיצוני של המבער כדי להרחיק קורוזיה משוחררת.
4. נקה קדחים סתומים עם תיל קשיח (כמו למשל מהדק נייר פתוח).
5. בדוק את מכלול המבער לאיתור פגמים שנגרמו בשל קורוזיה.

### בדיקה/כיוון של קליפס התריס של המבער

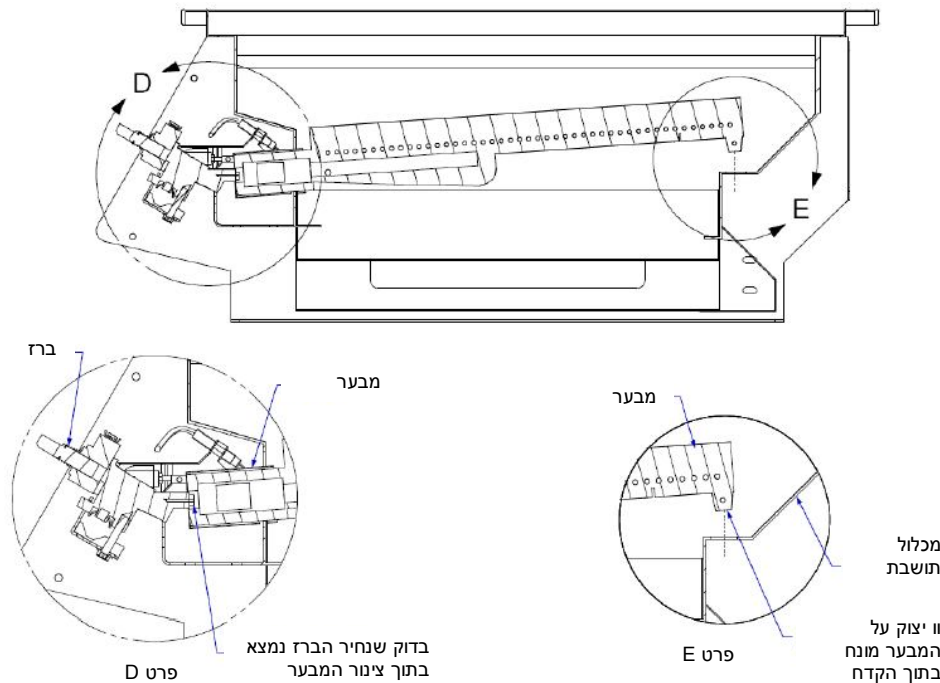
המבערים נקבעו במפעל. עם זאת, ייתכן שיהיה צורך לשנות את תערובת האוויר והדלק בהתאם ללחצי גז שונים. כדי לכוון את תערובת האוויר-דלק, שחרר את הבורג וסובב את קליפס התריס לקביעה הדרושה (ראה איורים להלן). הדק את הבורג וחזור על פעולת הכיוון בשאר המבערים. פעולה זו יכולה לשפר את יעילות המבער.



## התקנת המבער על התושבת

אזהרה – כבה תמיד את אספקת הגז לפני ניקוי הגריל.

1. התקן בחזרה את המבער בתושבת הגריל. אין צורך להתקין את הפין הפציל בחזרה בו היצוק. הוא מיועד למטרות משלוח בלבד.
2. בדוק את המיקום הנכון של המבער אחרי התקנתו. בדוק שהנחירים של הברז נמצאים בתוך צינורות המבער (ראה שרטוט להלן). אם נחירי הברז לא מותקנים כהלכה בתוך צינורות המבער, הדלקת המבערים עלולה לגרום לפיצוץ ו/או שריפה.



### בדיקת אלקטרודת המצת

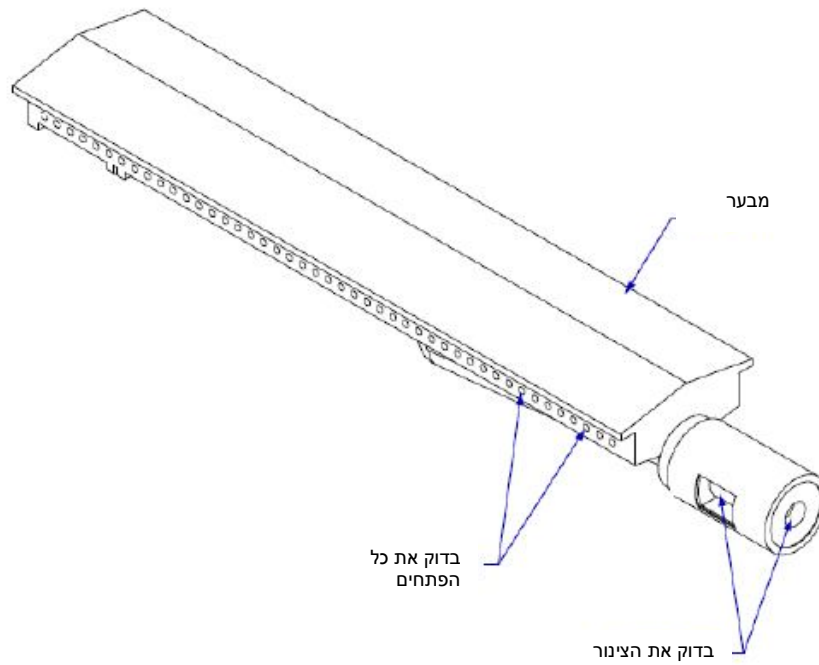
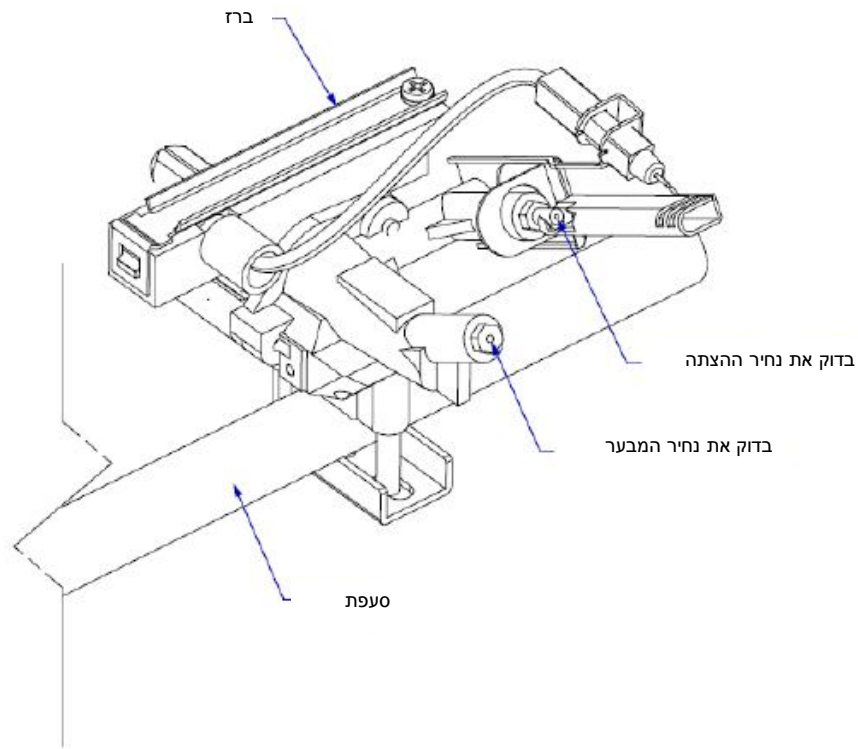
כאשר כל ידיות הבקרה במצב OFF, בדוק כל מצת בנפרד כדי לוודא שיש ניצוץ באלקטרודה. לחץ על כל ידית בקרה בתורה פנימה עד הסוף וסובב לאט בערך 1/4 סיבוב לשמאל (נגד כיוון השעון) עד שישמע קליק; ההדק הפוגע בבלוק אמור ליצור ניצוץ כחול בקצה האלקטרודה. החזר את ידית הבקרה למצב OFF לפני בדיקת המצת הבא.

### בדיקת תפקוד של המבער

הערה: בהרכבה הראשונה קווי הגז והמבערים יהיו מלאים באוויר. כדי שהמבערים יידלקו כהלכה, הקווים צריכים להיות מלאים בגז. ייתכן שיידרשו מספר ניסיונות הצתה של המבערים לפני שהדלקה תצליח.

1. כאשר ידיות הבקרה של הגריל במצב OFF, הדלק את אספקת הגז.
2. הדלק כל מבער על ידי דחיפת ידית הבקרה שלו פנימה עד הסוף וסיבוב באיטיות (3-4 שניות) בערך 1/4 סיבוב לשמאל (נגד כיוון השעון) עד שישמע קליק. משך הזמן של 3-4 שניות אמור לספק מספיק גז להדלקת המבער. אם המבער לא נדלק, החזר מיד את ידית הבקרה למצב OFF, המתן מספר דקות עד שהגז יתפזר, וחזור על התהליך. אחרי הדלקה מוצלחת של המבער, סובב את ידית הבקרה למצב OFF.
3. חזור על התהליך עם כל ידית בקרה/מצת, וודא ששאר הידיות במצב OFF כאשר אתה מבצע כל בדיקה.

4. אם אחד המבערים לא נדלק אחר מספר ניסיונות, נתק את אספקת הגז מהמקור  
ובדוק שוב אם יש חסימות בזרימת הגז ובנחירים.

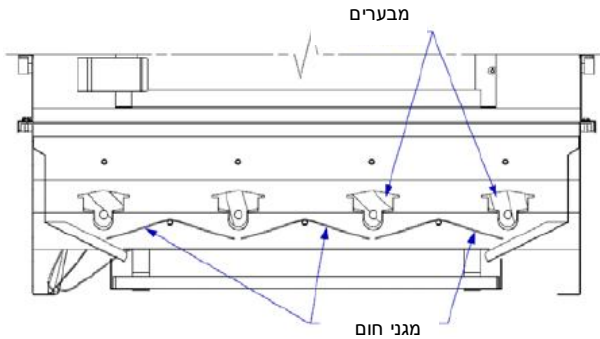


## התקנת רכיב הבישול

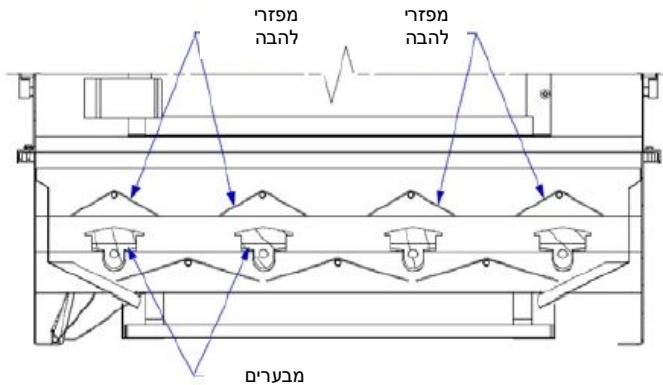
**חשוב:** לפני השימוש הראשון, שטוף את מפזרי הלהבה, רשתות הבישול ומתקן החימום במי סבון חמימים. שטוף ויבש היטב. שמן משטחי מתכת בשמן בישול לעתים קרובות (בסיום הבישול, העבר את הגריל ללהבה גבוהה למשך לא יותר מחמש דקות כדי לשרוף עודפי שומן או שיירי מזון).

**אזהרה:** אל תשאיר את הגריל ללא השגחה בזמן שהוא בשימוש.

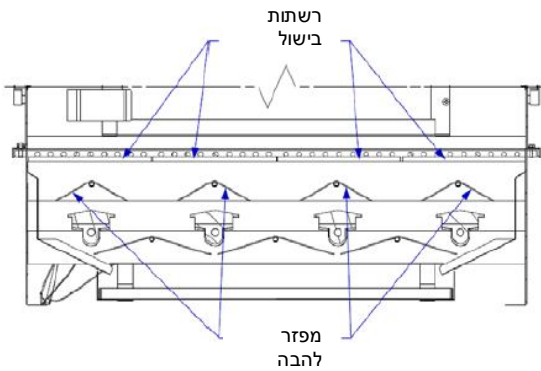
1. הנח את מגני החום מנירוסטה על הקצה התחתון מתחת/בין המבערים בתושבת הגריל (ראה שרטוט מימין).



2. הנח את יחידות הלהבה מנירוסטה על הקצה התחתון מעל המבערים בתושבת הגריל (ראה שרטוט משמאל).



3. שים רשתות בישול בתושבת הגריל על הקצה מעל מפזרי הלהבה (ראה שרטוט משמאל).



### כעת גריל הגז מוכן לשימוש!

לפני השימוש הראשון ובהתחלה של כל עונת ברביקיו:

1. קרא היטב את הוראות הבטיחות, ההדלקה וההפעלה.
2. בדוק את הנחירים של ברז הגז, צינורות המבער ופתחי המבער כדי לוודא שאין בהם סתימות.
3. בצע בדיקה של דליפת גז – ראה עמוד 6.

## הוראות הדלקה והפעלה

### נוהלי הדלקה

#### הדלקת המבער הראשי (מבערים ראשוניים)

1. קרא את הקווים המנחים לבטיחות בתחילת המדריך. אל תעשן בזמן הדלקת הגריל או בזמן הבדיקה של חיבורי אספקת הגז!
2. אם מקור הדלק לגריל הוא מיכל גז LP, בדוק שהמיכל מלא.
3. בדוק שהקצה של כל צינור מבער ממוקם כהלכה על נחיר הברז המתאים.
4. בדוק שכל חיבורי הגז מאובטחים כהלכה. בדוק אם יש דליפות עם תמיסת סבון, לעולם לא עם להבה (להוראות לבדיקה של דליפת גז, ראה עמוד 6).
5. פתח תמיד את המכסה לפני ההדלקה.
6. קבע את כל ידיות הבקרה של הגריל למצב OFF ופתח את אספקת הגז, מיכל LP הצת רק את המבערים שבכוונך להשתמש בהם, בהשתמש באותה שיטה בכולם: לחץ את ידית הבקרה עד הסוף וסובב באיטיות (3-4 שניות) בערך  $1/4$  סיבוב לשמאל (נגד כיוון השעון) עד שישמע קליק. משך הזמן של 3-4 שניות אמור לספק מספיק גז להדלקת המבער. אם המבער לא נדלק, סובב מיד את ידית הבקרה למצב OFF, המתן מספר דקות עד שהגז יתפזר, וחזור על התהליך. אחרי שהמבער נדלק, חזור על הפעולה עם כל מבער דרוש אחר.
7. כוון את ידיות הבקרה לטמפרטורת הבישול הרצויה.

**הערה:** אם המצתים לא יוצרים ניצוץ בקצה האלקטרודה, אפשר להדליק את המבערים באופן ידני עם גפרור המיועד לאח.

**הערה:** כדי להדליק גריל גז עם גפרור להדלקת אח: פעל על פי צעדים 1-6 לעיל. הוצא את רשת הבישול ומפזרי הלהבה מהמבער שברצונך להדליק. הכנס גפרור דלוק או מצית בוטאן בעל צוואר ארוך תוך מיקום הלהבה בסמוך לפתחי המבער. לחץ פנימה את ידית הבקרה וסובב שמאלה למצב HIGH כדי לשחרר גז. המבער אמור להידלק מיד. אם דרוש יותר ממבער אחד, חזור על הפעולה עם כל מבער. התקן בחזרה את מפזר הלהבה ורשת הבישול. כבה את המבערים שאינם דרושים לך וכוון את שאר המבערים לטמפרטורת הבישול הרצויה.

## נוהל ההפעלה

**שריפת שיירים:** לפני בישול בגריל הגז בפעם הראשונה, הדלק את הגריל כדי להיפטר מריחות של חומר זר על ידי הצתת המבערים, סגירת המכסה והפעלה במצב HIGH למשך כ-5 דקות. לאחר מכן ניתן לקבוע את הבקורות למצב OFF או לבשל בגריל מיד על ידי העברת ידידות הבקרה לקביעה נמוכה יותר.

**אזהרה:** אל תשאיר את הגריל ללא השגחה בזמן שהוא נמצא בשימוש.

**חימום מוקדם:** צריך לחמם את הגריל חימום מוקדם לזמן קצר לפני שמבשלים מזון מסוים, בהתאם לסוג המזון וטמפרטורת הבישול. מזון המצריך טמפרטורת בישול גבוהה מצריך חימום מוקדם למשך חמש דקות. מזון המצריך טמפרטורת בישול נמוכה יותר מצריך פרק זמן של 2-3 דקות בלבד. אין צורך לבצע חימום מוקדם לבישולי קדרה או סוגי מזון אחר המצריכים בישול איטי.

## טמפרטורות הבישול

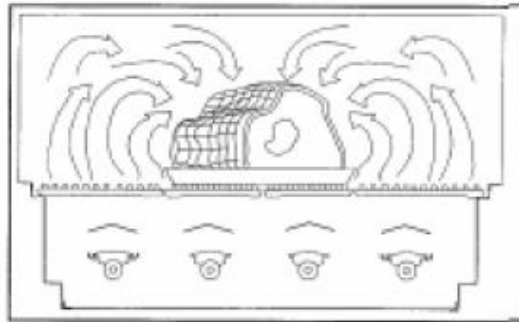
**קביעה גבוהה HIGH –** השתמש בקביעה זו רק לחימום מהיר, לצריבת סטיקים וצלעות, ולשריפת שיירי מזון מרשתות הבישול אחרי שהבישול הסתיים.

**קביעה בינונית MEDIUM –** השתמש בקביעה זו לרוב פעולות הצלייה, או האפייה ולבישול המבורגרים וירקות.

**קביעה נמוכה LOW –** השתמש בקביעה זו לבישול מעושן, בישול בצלייה, וכאשר מבשלים נתחים רזים מאוד, כמו למשל דגים.

**הערה:** הטמפרטורות הללו משתנות בהתאם לטמפרטורה בחוץ ומידת הרוח.

**בישול עם חום לא ישיר:** ניתן לבשל עופות ונתחים גדולים של בשר באיטיות עד למצב מושלם בצד אחד של הגריל, בהשתמש בחום לא ישיר מהמבער הסמוך. החום מהמבער הדלוק מתפזר בכל רחבי הגריל, ומבשל את הבשר או העופות ללא להבה ישירה מתחת למזון שהנך מכין. שיטה זו מפחיתה במידה רבה את ההתלקחות של להבות כאשר מבשלים נתחים שומניים מאוד, מאחר ואין להבה ישירה המציתה את השומנים והמיצים המטפטפים בזמן הבישול. הנח משטח טפטוף מעט קטן יותר מנתח הבשר על רשתות הבישול או משטח מפזר הלהבה מתחת לבשר המתבשל. משטח זה יאפשר לך לאסוף את מיצי הבשר כדי להכין רוטב.



**התלקחויות:** השומנים והמיצים המטפטפים מהבשר גורמים להתלקחויות. מאחר והתלקחויות יוצרות את הטעם והצבע הייחודיים למזון המבושל על להבה גלויה, יש לעודד זאת ולצפות לכך, במידה סבירה. יחד עם זאת, התלקחויות לא מבוקרות יכולות להרוס את הארוחה. כדי לשלוט בהתלקחויות יתר הנגרמות עקב קביעת חום גבוהה מדי, סובב את ידידת בקרת החום לקביעה נמוכה יותר.

**אזהרה:** אם המבערים נכבים בזמן הפעולה, סגור את אספקת הגז מהמקור, וכבה את כל ברזי הגז. פתח את המכסה והמתן חמש דקות לפני שאתה מנסה להדליק מחדש (הדבר יאפשר לאדי הגז שהצטברו להתפזר).

**אזהרה:** במקרה של שריפת שומנים, סגור את אספקת הגז במקור, כבה את כל המבערים והשאר את המכסה סגור עד שהאש תיכבה. אל תשתמש במים או נוזל אחר כדי לכבות שריפת שומנים.

**אזהרה:** אל תנסה לנתק אביזר גז כלשהו בזמן שהברביקיו פועל או כאשר הזנת הגז דלוקה.

## ניקוי ותחזוקה

### ניקוי רשתות הבישול

אחרי הבישול, העבר את ידיות הבקרה למצב OFF והנח לגריל להתקרר לפני שאתה מנסה לנקות את רשתות הבישול. לפני השימוש הראשון ומפעם לפעם מומלץ לשטוף את רשתות הבישול בתמיסה של סבון עדין ומים חמימים. ניתן להשתמש במטלית ניקוי או מברשת ירקות כדי לנקות את רשתות הבישול.

### ניקוי מפזרי הלהבה ומגני החום

אין צורך לשטוף את מפזרי הלהבה ומגני החום אחרי כל שימוש, אבל מפעם לפעם מומלץ לשטוף אותם בתמיסת סבון ומים חמימים. השתמש במברשת תיל כדי להסיר שיירי בישול עקשניים שרופים. יבש את מפזרי הלהבה ומגני החום היטב לפני התקנתם בחזרה בתושבת הבישול.

### ניקוי המבערים

**חשוב:** ידיות בקרת הגז צריכות להיות במצב OFF, ויש לנתק את קו הדלק מסעפת ברז הגז. כדי להקטין את הסיכון לרתיעת להבה, יש לבצע את הנוהל הבא לפחות פעם בחודש, או כאשר הגריל לא נמצא בשימוש לפרק זמן ממושך.

1. הוצא את המבערים מהגריל על ידי הרמה בזירות של כל מבער למעלה והרחק מנחיר ברז הגז.
2. הברש עם מברשת תיל את כל המשטח החיצוני של המבער כדי להרחיק שיירי מזון ולכלוך. נקה פתחים סתומים עם תיל קשיח, כמו למשל מהדק נייר פתוח.
3. בדוק אם יש נזקים במבער (סדקים או חורים). אם גילית נזק, הזמן והתקן מבער חדש.
4. אחרי ההתקנה, בדוק שהנחירים של ברז הגז ממוקמים כהלכה בתוך הקצוות של צינורות המבער. כמו כן בדוק את המיקום של אלקטרודת הניצוצות.

### ניקוי מגש השומן

יש לרוקן את מגש השומנים ולנגבו באופן תקופתי, ולשטוף אותו בתמיסה של דטרגנט עדין ומים חמימים.

### ניקוי שנתי של בית הגריל

ניקוי הגריל בלהבה אחרי כל בישול יבטיח שהוא יהיה מוכן לשימוש מיידי. עם זאת, מפעם לפעם צריך לבצע ניקוי יסודי של הגריל כולו כדי להבטיח ביצועים אופטימליים.

1. כבה את אספקת הגז במקור ונתק את קו הדלק מסעפת ברזי הגז. הגן על אביזר קו הדלק.
2. הוצא ונקה (כפי שמוסבר לעיל) את רשתות הבישול, מפזרי הלהבה והמבערים.
3. הוצא את מתקן החימום ושטוף אותו בדטרגנט עדין ומים חמימים.
4. כסה את נחירי ברז הגז עם רדיד אלומיניום.
5. הברש את החלק הפנימי והתחתון של הגריל עם מברשת תיל קשיחה, ושטוף עם תמיסה של סבון עדין ומים חמימים. שטוף היטב והנח להתייבש.
6. הוצא את רדיד האלומיניום מהנחירים ובדוק את הנחירים כדי לוודא שהם פנויים.
7. בדוק את האלקטרודה כפי שמתואר בעמוד 10.
8. התקן בחזרה את מפזרי הלהבה, רשתות הבישול ומתקן החימום.
9. חבר בחזרה למקור הגז ובדוק את הפעולה התקינה של מפזר הלהבה.

**חשוב:** אזור לרפד את החלק התחתון של בית הגריל עם רדיד אלומיניום, חול או חומר סופג שומנים אחר. גריז לא יוכל לטפסף לאוסף הגריז והדבר עלול לגרום לשריפת שומנים.



## **ניקוי ותחזוקה של משטחי נירוסטה**

נירוסטה היא פלדת סגסוגת כרום/ניקל עמידה לקורוזיה, שהיא גם עמידה וחזקה, וגם בעלת ברק נאה למראה. המטרה של שגרת הניקוי והתחזוקה היא לשמר את שכבת תחמוצת הכרום המגנה של הנירוסטה, כדי למנוע קורוזיה. בניגוד לאמונה הרווחת, נירוסטה אינה עמידה בפני חלודה, במיוחד בסביבה של בריכת שחייה. כלור, ברום, חומרי דיסון וחומרים אחרים הם כימיקלים קאוסטיים מאוד לנירוסטה. הכימיקלים הללו בשילוב עם חום ולחות מגבירים במידה רבה את הקורוזיביות של הכימיקלים הללו. ניקוי קבוע הוא הדרך הטובה ביותר למנוע קורוזיה ולהבטיח שנות הנאה רבות ממוצרי הנירוסטה מבית Bull.

## פתרון תקלות

### אם הגריל לא פועל כהלכה

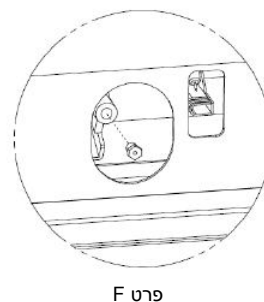
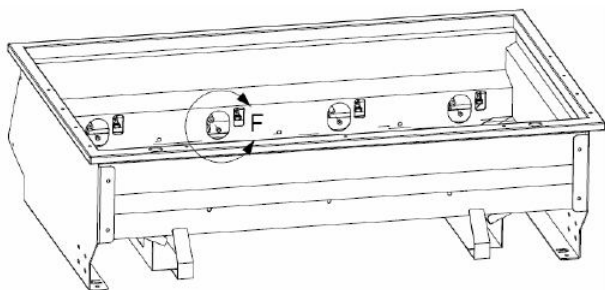
1. כבה את הגז במקור, סובב את ידיות הבקרה למצב OFF והמתן 5 דקות לפני ניסיון נוסף.
2. בדוק את אספקת הגז/חיבורי הגז.
3. חזור על נוהל ההדלקה.

אם הגריל עדיין לא פועל כהלכה, כבה את הגז במקור, סובב את ידיות הבקרה למצב OFF.

**א. חוסר יישור של צינור המבער על הנחיר (אחד או יותר)**  
תיקון: מקם מחדש את צינור המבער כך שיישב כהלכה על הנחיר.

**ב. הפרעה בקו הגז**  
תיקון: הוצא את קו הדלק מהגריל. אל תעשן! פתח את אספקת הגז לשניה אחת כדי להרחיק הפרעות מקו הדלק. סגור את אספקת הגז מהמקור וחבר בחזרה את קו הדלק. לגריל.

**ג. נחיר סתום**  
**תיקון:** הוצא את רשתות הבישול, מפזרי הלהבה ומגש השומן. הוצא את המבערים מהחלק התחתון של תושבת הגריל על ידי משיכת הפין הפציל מתחת לוו המבער, בהשתמש במברג או פלייר שפיץ. הרם בזהירות כל מבער למעלה והרחק מנחיר ברז הגז. הרחק את הנחיר מכל מבער למעלה והרחק מברז הגז ונקה בזהירות עם תיל עדין. התקן בחזרה כל נחיר, התקן בחזרה את המבערים על הנחירים, והושב כל וו מבער על תושבת ההרכבה בתחתית תושבת הגריל. אין צורך להתקין בחזרה את הפינים הפצילים, הם מיועדים למטרות משלוח בלבד. התקן בחזרה את רכיבי הבישול ואוספי השומנים. אם אתה חושד שיש חסימה בברז הגז (אחד או יותר) או בתמיכת ברז הגז, צור קשר עם ספק גריל הגז או איש שירות של מכשירי גז לקבלת עזרה.



F פרט

**ד. חוסר יישור של המצית במבער**  
**תיקון:** בדוק את המיקום התקין של קצה האלקטרודה. הקצה של האלקטרודה צריך להיות מכוון קדימה לכיוון החלק הקדמי, ועליו להיות נקי משומן כדי ליצור ניצוץ. תיל ההצתה צריך להיות מחובר היטב להצתת הברז ולאלקטרודה. החלף את תיל ההצתה אם התיל נשבר או נסדק. כאשר אספקת הגז סגורה וכל ידיות הבקרה במצב OFF, בדוק כל מצית חיובי בנפרד כדי לוודא שיש ניצוץ באלקטרודה. סובב כל ידית בקרה בתורה עד הסוף וסובב בערך 1/4 סיבוב שמאלה (נגד כיוון השעון) עד שישמע קליק. ההדק הפוגע בבלוק אמור ליצור ניצוץ כחול בקצה האלקטרודה. חזר את ידית הבקרה למצב OFF לפני בדיקת המצת הבא.

### **אם דרושה הצתה מחדש**

מאחר וגריל הגז עדיין חם, עלייך להמתין לפחות חמש דקות לפני שאתה מנסה להדליק מחדש (כדי לאפשר לאדי הגז שהצטברו להתפזר). אם כל הבדיקות/התיקונים בוצעו וגריל הגז לא פועל כהלכה, התייעץ עם ספק הגריל או איש שירות של מכשיר הגז.

### **להבה צהובה**

לאחר שהמבער כולו פועל, בדוק את צבע הלהבה כדי לוודא שהיא ברובה כחולה (מעט צבע צהוב ימצא בשל זיהומים בדלק). אם הלהבה היא זהובה או צהובה, הסיבה לכך יכולה להיות מלחי תיבול, שכבת שומן, או חומר זר אחר על המבער. **תיקון:** שטוף את המבער עם דטרגנט עדין, או הפעל את המבער במצב HIGH כאשר המכסה סגור למשך כ-10 דקות.

### **רתיעת להבה**

כאשר נוצרת שריפה בתוך ומסביב לצינורות המבער, כבה מיד את הגז מהמקור וסובב את ידית הבקרה (או ידיות הבקרה) למצב OFF. המתן עד אשר הגריל יתקרר, ולאחר מכן נקה את צינורות המבער ופתחי המבער.

## רשימת חלקים

דגם #26038 מבער אוטלאו 4 מבערי נירוסטה, מובנה, LP (פרופאן-בוטאן)

מספר סימוכין	מספר חלק	תיאור	כמות	תקופת אחריות
1	47001	מכסה קדמי	1	שנה אחת
2	44301	מכסה אחורי	1	שנה אחת
א2	44308	כיסוי – מכסה אחורי	1	שנה אחת
3	44302	תוספת הרכבה	1	5 שנים
4	26101	לוח בקרה	1	שנה אחת
5	47011	מגש שומן	1	שנה אחת
6	16520	מגן חום	3	3 שנים
7	26102	מבער מצופה פורצלן	4	שנתיים
8	16521	מפזר להבה	4	3 שנים
9	16517	רשת בישול	4	5 שנים
10	47004	מתקן חימום	1	3 שנים
11	16523	ידית מכסה	1	3 שנים
א11	16522	כיסוי קצה של ידית מכסה	1	3 שנים
12	16501	מבער לוח ראשי	4	שנה אחת
13	16505	ידית מבער ראשי	4	שנה אחת
14	16509	מדיד טמפרטורה	1	שנה אחת
15	16525/(LP)	ברז גז – מבער ראשי	4	שנה אחת
א 15	16526	ברז גז – מבער אחורי	1	שנה אחת
א 16	16508	וסת – דגם פרופאן-בוטאן נוזלי בלבד	1	שנה אחת
א 17	16598	מתאם וסת – דגם פרופאן- בוטאן נוזלי בלבד	1	שנה אחת
19	*47006	צינור גמיש מנירוסטה "18"	1	שנה אחת
20	47008	פאנל אחורי	1	שנה אחת

כל פריט המסומן ב-\* מצריך מספר סידורי.

חייבים להשתמש בצינור גמיש, גמיש ותקני לפי תקנון מדינת ישראל ואורכו לא יעלה על 1.5 מטר! צינור הגז הגמיש לא יהיה חופשי אלא מקובע לקירות או לאדמה. החלפת הצינור הגמיש תעשה לפי ת"י 158 המתבצעת כל חמש שנים. החיבור של הצינור הגמיש לניפל יבוצי כך שהצינור לא יוכל להתפתל ולהתכוּפף וכך למנוע את השתחרות קצה הצינור מהניפל.

## כיצד להזמין חלקי חילוף

עיין ברשימת החלקים בעמוד זה.  
כדי לוודא שתקבל את חלקי החילוף הנכונים לגריל הגז שלך, עליך לספק את המידע הבא:

1. מספר דגם גריל הגז (ראה מדבקת נתונים על הגריל) וסוג חיבור הגז.
2. מספר סימוכין של חלק ההחלפה הדרוש.
3. תיאור חלק ההחלפה הדרוש.
4. כמות החלקים הדרושה.

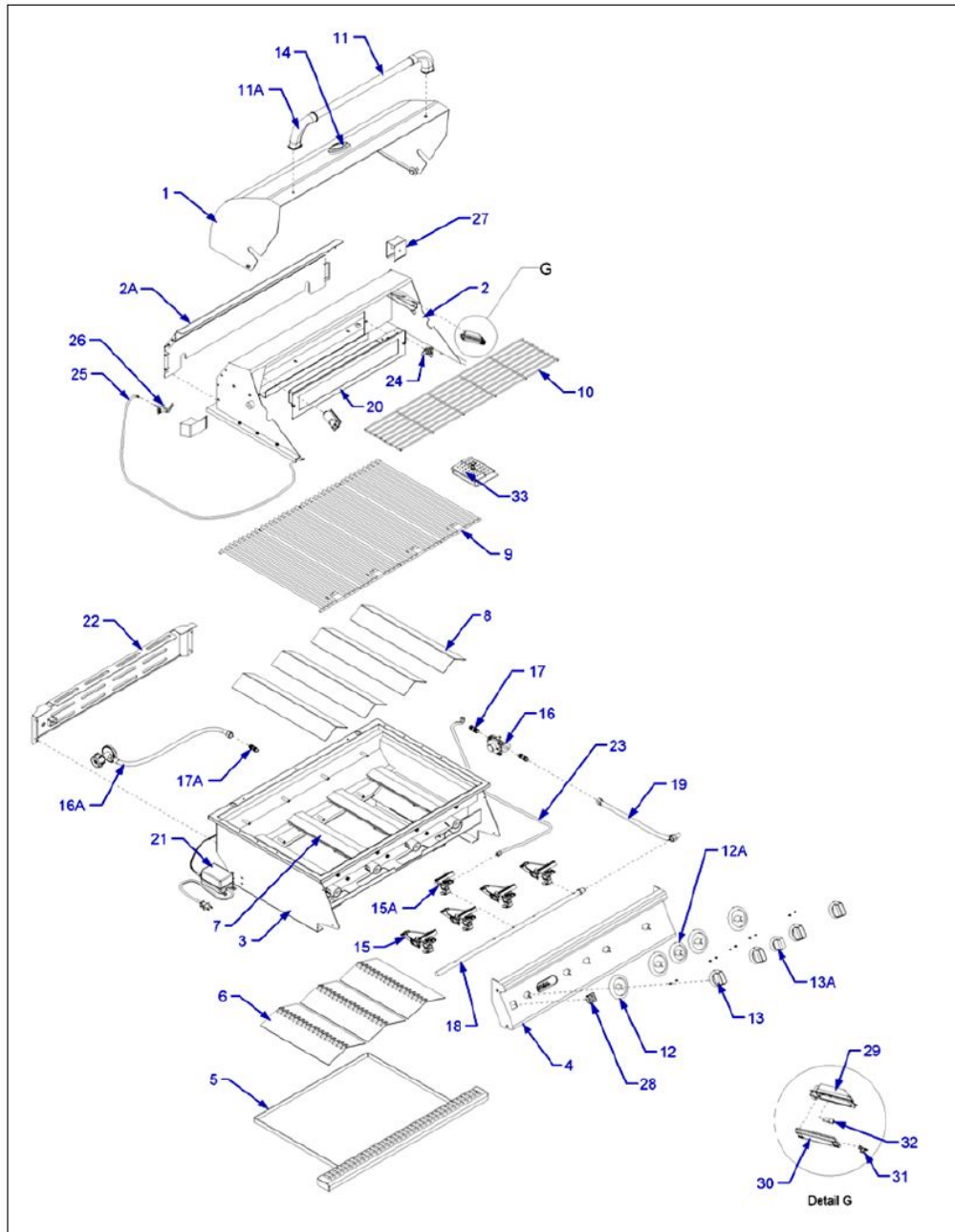
**חשוב:** השתמש אך ורק בחלקים מורשים של המפעל. השימוש בכל חלק אשר אינו מאושר על ידי המפעל עלול להיות מסוכן. הדבר יגרום גם לפקיעת האחריות.

**חשוב:** שמור את מדריך הוראות ההרכבה וההפעלה לעיון בעתיד ולהזמנת חלקי חילוף.

**אזהרה:** ברזי הגז נקבעים מראש במפעל. אם ברצונך להמיר אותם בהמשך, צור קשר עם ספק הגז או ספק הגריל לפני ביצוע ההמרה.

**אזהרה:** חובה להתקין ברז גז שונה כאשר ממירים מסוג גז אחד לאחר. כמו כן תזדקק ללוחית נתונים המציינת באיזה סוג גז הגריל משתמש.

# שרטוט מפוצץ



## אחריות מוגבלת

חברת Bull Outdoor Products אחרית בפני הרוכש המקורי באתר המקורי של האספקה, בכפוף להוכחת קנייה של גריל גז לשימוש בחוץ בשימוש רגיל. האחריות היא לכך שהמכשיר אינו מכיל פגמים מבחינת איכות העבודה והחומרים למשך פרקי הזמן המצוינים. אחריות זו אינה כוללת מכשירי גריל המשמשים בשכירות או בשימושים מסחריים. היא לא חלה על חלודה, קורוזיה, התחמצנות או שינוי צבע היכולים לקרות עקב לחות או חימום יתר, אלא אם כן הרכיב המושפע יוצא מכלל שימוש. אין היא מכסה את עלות העבודה והעלויות הקשורות לכך. יש היטל משלוח וטיפול עבור משלוח חלקים במסגרת האחריות.

החובה שלנו במסגרת אחריות זו מוגבלת לתיקון או החלפה של המוצר, על פי שיקול דעתנו, במהלך תקופת האחריות. היקף האחריות של חברת Bull Outdoor Products במסגרת אחריות זו מוגבל לתיקון או החלפה. אחריות זו לא מכסה בלאי רגיל של חלקים, נזק עקב אחד מהגורמים הבאים: שימוש לא אחראי או לא נכון במוצר, שימוש באספקת דלק/גז לא מתאימה, שימוש המנוגד להוראות ההפעלה, או שינוי על ידי אדם שאינו ממרכז השירות של המפעל שלנו. תקופת האחריות לא תוארך בעקבות תיקון או החלפה כאלה.

**נוהל תביעת אחריות:** אם הנך זקוק לשירות או חלקים לגריל של Bull, צור קשר עם מרכז שירות האחריות שלנו לקבלת סיוע ישיר מהמפעל. שעות הפעילות שלנו הן משמונה בבוקר עד 4 אחה"צ. מספר הטלפון שלנו הוא 521-2855 (800) ומספר הפקס הוא 770-8627 (909).

יש להפנות את כל התכתובת לכתובת:

Bull Outdoor Products, Inc., 2483 W. Walnut Ave., Rialto, CA 92376. ATTN: Warranty Service Center

תיקון המוצר כפי שמתואר באחריות זו הוא הסעד היחיד העומד לרשות הלקוח. חברת Bull Outdoor Products לא תהיה אחראית לנזקים עקיפים או תוצאתיים עקב הפרה של אחריות מפורשת או מרומזת למוצריה, מלבד ההיקף האסור על פי החוק הישים, אחריות מרומזת או סחירות או התאמה למטרה ספציפית של מוצר זה למשך תקופת האחריות המופיעה לעיל. יש מדינות שלא מאפשרות החרגה או הגבלה על נזקים תוצאתיים או עקיפים, או לא מאפשרות הגבלות על משך האחריות המרומזת, ולכן ייתכן שההגבלות הנ"ל או החרגות הנ"ל לא יהיו ישימות בהן. אחריות זו מקנה זכויות משפטיות ספציפיות, וייתכן שעומדות לרשותך זכויות אחרות, המשתנות ממדינה למדינה.

מספר דגם: \_\_\_\_\_

מספר סידורי: \_\_\_\_\_

תאריך רכישה: \_\_\_\_\_

\*צריך העתק של הקבלה או החשבונית כאן\*.